

### القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

مُعرف المنتج : SP4199 Special Clear Coat 4:1  
نوع المنتج : سائل.

الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

الاستخدامات التي تم تعيينها

Use in coatings Clearcoat

تفاصيل بيانات المورد : Valspar b.v.

Zuiveringweg 89  
8243 PE Lelystad  
The Netherlands  
tel: +31 (0)320 292200  
fax: +31 (0)320 292201

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)

Algeria +01-813-248-0585 :  
Arab Republic of Egypt +01-813-248-0573  
Bahrain +973-16196125  
Iraq +01-813-248-0573  
Jordan +01-813-248-0573  
Kuwait +01-813-248-0573  
Lebanon +01-813-248-0585  
Libya (Libyan Arab Jamahiriya) +01-813-248-0585  
Mauritania +01-813-248-0585  
Morocco +01-813-248-0585  
Oman +01-813-248-0585  
Qatar +01-813-248-0585  
Saudi Arabia +966-8111014813  
Tunisia +01-813-248-0573  
United Arab Emirates +01-813-248-0573

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط

سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3 :  
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2  
التحسس الجلدي - الفئة 1  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2  
خطر السمية بالشفط - الفئة 1  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه : خطر

**القسم 2. بيان الأخطار****عبارات المخاطر**

- : سائل وبخار لهوب.
- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- يسبب تهيج الجلد.
- قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
- قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- قد يسبب النعاس أو الترنح.
- قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
- ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

**عبارات التحذير****الوقاية**

- : البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تُستخدم تجهيزات إضاءة وتهوية وأجهزة كهربية مقاومة للانفجار وكذلك تجهيزات المناولة يجب أن تكون كلها مقاومة للانفجار. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار أو الرذاذ.

**الاستجابة**

- : في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. لا تجبر المريض على التقيؤ. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء أو بالثمن.

**التخزين****التخلص من النفايات**

- : يحفظ بارداً.
- : تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

**القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات**

مادة/مستحضر : خليط

اسم المكون	%	رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS
زيلين	≥25 - ≤43	1330-20-7
خلات البوتيل ن	≥10 - ≤25	123-86-4
إيثيل بنزين	≤10	100-41-4
النفثا المذيبات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	≤5	64742-95-6
Hydroxyphenyl-benzotriazole derivate I	≤0.3	104810-48-2
Hydroxyphenyl-benzotriazole derivate II	≤0.3	104810-47-1
بيز(2،6،6،1،2،4-بيننا ميثيل-4-بيريديل) سيباكيث	<0.25	41556-26-7

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

**القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي****وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة**

: يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية

**ملاسة العين**

: أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خناق من الثياب كالبياقة أو ربط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

**استنشاق**

: يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

**ملاسة الجلد**

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

**الابتلاع** : أضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنية إن وُجدت. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشر بها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغبثان إذ أن التقبؤ ينطوي على خطورة. تجنب خطر البلع بسبب الشفط. تدخل الرنتين وتسبب تلفهما. لا تجبر المريض على التقبؤ. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرنتين. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خناق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- : ملامسة العين
- : استنشاق
- : ملامسة الجلد
- : الابتلاع

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- : ملامسة العين
- : استنشاق
- : ملامسة الجلد
- : الابتلاع

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- : ملاحظات للطبيب
- : معالجات خاصة
- : حماية فريق الإسعافات الأولية

### راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

#### وسائل الإطفاء

- : وسائل الإطفاء المناسبة
- : وسائل الإطفاء غير المناسبة

- : مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية

#### نواتج تحلل حراري خطيرة

- : نواتج تحلل حراري خطيرة

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

- لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ** : **للأفراد من خارج فريق الطوارئ** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسغي الطوارئ** : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسابان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- الاحتياطات البيئية** : تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

### طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

- إجراءات للحماية** : يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُحظر البلع. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.
- إرشادات حول الصحة المهنية العامة** : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

- متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** : **مطلوبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** : خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد مؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لايد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُطعت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

## بارامترات التحكم

## حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن	حدود التعرض
زيلين	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2016). ملاحظات: which for Substances Adoption 1996 or Index Exposure Biological a is there -- A Appendix to Refers Indices .Carcinogens STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> , 0 عدد المرات في النوبة, 15 دقيقة. STEL: 150 جزء من المليون, 0 عدد المرات في النوبة, 15 دقيقة. TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> , 0 عدد المرات في النوبة, 8 ساعات. TWA: 100 جزء من المليون, 0 عدد المرات في النوبة, 8 ساعات.
خلات البوتيل ن	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2016). STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.
إيثيل بنزين	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2016). ملاحظات: Biological a is there which for Substances .Adoption 2002 Indices or Index Exposure TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.

## الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

## ضوابط التعرض البيئي

: ننصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## تدابير الحماية الفردية

## إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل . يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

## أدوات حماية الوجه/العين

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأعبرة. إذا كان الاتصال ممكنًا، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات. موصى بها: نظارات التناثر الكيماوي وواقى الوجه أو أي منهما

## حماية للجلد

## حماية يديوية

: ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. أكثر من ثماني ساعات (زمن الإختراق): موصى بها EN 374 كحول بولي فينيل (PVA) mm 0.7 =< @Viton  
أقل من ساعة واحدة (زمن الإختراق): EN ;gloves protective for materials suitable Conditionally  
Only .protection splash as suitable Only .mm) 0.35 =<( NBR - rubber Nitrile :374  
gloves protective change ,contamination of event the In .exposure brief for suitable  
.immediately

## أدوات حماية الجسم

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. موصى بها: الأفرولات أو المعاطف القطنية أو القطنية/التخليقية عادة ما تكون مناسبة.

## وقاية أخرى لحماية الجلد

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المُنتج.

**القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

**حماية تنفسية** : بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أغطية التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة. مُوصى بها: A1:2009 + 405:2001 EN مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) FFA2P3 D R

**القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

<b>المظهر</b>	
الحالة الفيزيائية	: سائل.
اللون	: صافٍ.
الرائحة	:
عتبة الرائحة	: غير متاحة.
pH	: غير متاحة.
نقطة الانصهار	: غير متاحة.
نقطة الغليان	: <100 ° (<212 ف)
نقطة الوميض	: كأس مغلق: 25 ° (<77 ف)
معدل التبخر	: غير متاحة.
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	: غير متاحة.
الحدود العليا/الدنيا للقابلية للاشتعال أو الانفجار	: أدنى: 1.2% أعلى: 10.8%
الضغط البخاري	: غير متاحة.
الكثافة البخارية	: 3.9 [الهواء = 1]
الكثافة النسبية	: 0.949
الذوبانية	: غير ذووية في المواد الأتية: ماء بارد و ماء ساخن.
معامل تفريق الأوككتانول/الماء	: غير متاحة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	: غير متاحة.
درجة حرارة الانحلال	: غير متاحة.
اللزوجة	: كينماتي (40 ° (104 ف)): 0.06 /s <sup>2</sup> cm (6 سنتي ستوك)

**القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

<b>التفاعلية</b>	: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.
<b>الثبات الكيميائي</b>	: المُنتج ثابت.
<b>إمكانية التفاعلات الخطرة</b>	: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
<b>الظروف التي ينبغي تجنبها</b>	: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال. لا تسمح بتراكم البخار في المناطق المنخفضة أو المغلقة.
<b>المواد غير المتوافقة</b>	: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة
<b>نواتج الانحلال الخطرة</b>	: في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السمية

## معلومات حول الآثار السمية

## سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
زيلين	LC50 استنشاق بخار	جرذ	27.6 مج / لتر	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	<2000 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	<2000 مج / كجم	-
خلات البوتيل ن	LC50 استنشاق بخار	جرذ	<21.1 مج / لتر	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	<14112 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	<10760 مج / كجم	-
إيثيل بنزين	LC50 استنشاق بخار	جرذ	<9.6 مج / لتر	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	<15000 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	<3500 مج / كجم	-
النفثا المذيبات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	LC50 استنشاق بخار	جرذ	<6193 مج / لتر	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	<3160 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	<3492 مج / كجم	-
	LD50 جلدي	جرذ	<2000 مج / كجم	-
Hydroxyphenyl-benzotriazole derivate I	LD50 بالفم	جرذ	<5000 مج / كجم	-
	LD50 جلدي	جرذ	<2000 مج / كجم	-
Hydroxyphenyl-benzotriazole derivate II	LD50 بالفم	جرذ	<5000 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	<3230 مج / كجم	-

## التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الإختبار	التعرض	الملاحظة
زيلين	الجلد - مهيج خفيف	جرذ	-	8 ساعات 60 microliters	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات 500 milligrams	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	100 Percent	-
	الأعين - مهيج خفيف	أرنب	-	87 milligrams	-
	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	24 ساعات 5 milligrams	-
إيثيل بنزين	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	500 milligrams	-
	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	24 ساعات 15 milligrams	-

## الاستحسان.

غير متاحة.

## التأثير على الجينات

غير متاحة.

## السرطنة

غير متاحة.

## السمية التناسلية

غير متاحة.

## القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

**القسم 11. المعلومات السمية**

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
زيلين خلات البوتيل ن النفثا المذيبات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	الفئة 3 الفئة 3 الفئة 3	غير قابل للتطبيق. غير قابل للتطبيق. غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي تأثيرات مخدرة تهيج الجهاز التنفسي و تأثيرات مخدرة

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)**

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
زيلين	الفئة 2	لم تُحدّد	لم تُحدّد

**خطر الشقظ في الجهاز التنفسي**

الاسم	النتيجة
زيلين النفثا المذيبات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	خطر السمية بالشقظ - الفئة 1 خطر السمية بالشقظ - الفئة 1

معلومات عن سبب التعرض المرجحة : غير متاحة.

**آثار صحية حادة كامنة**

ملامسة العين	: يسبب تهيجاً شديداً للعين.
استنشاق	: قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
ملامسة الجلد	: قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد. يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الابتلاع	: قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

**أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية**

ملامسة العين	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: ألم أو تهيج الدمعان احمرار
استنشاق	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: تهيج المسلك التنفسي السعال غثيان أو تقيؤ صداع نعاس/إعياء دوخة/دوار فقدان الوعي
ملامسة الجلد	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: تهيج احمرار
الابتلاع	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: غثيان أو تقيؤ

**التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد****التعرض قصير المدى**

التأثيرات الفورية المحتملة	: غير متاحة.
التأثيرات المتأخرة المحتملة	: غير متاحة.

**التعرض طويل المدى**

التأثيرات الفورية المحتملة	: غير متاحة.
التأثيرات المتأخرة المحتملة	: غير متاحة.

**آثار صحية مزمنة كامنة**

غير متاحة.

**عامة**

: قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.



## القسم 11. المعلومات السمية

السرطنة	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثير على الجينات	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
القابلية على التسبب في المسخ	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات النمانية	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات الخصوية	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القياسات الرقمية للسمية

## تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (الأبخرة)	4350 مج / كجم 34.26 مج / لتر

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

## السمية

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	التعرض
زيلين	حاد EC50 1 إلى 10 مج / لتر	الطحالب	72 ساعات
خلات البوتيل ن	حاد EC50 1 إلى 10 مج / لتر حاد LC50 1 إلى 10 مج / لتر حاد EC50 397 مج / لتر	براغيث الماء - magna Daphnia السمك	48 ساعات 96 ساعات 72 ساعات
إيثيل بنزين	حاد EC50 44 مج / لتر حاد LC50 32 مج / لتر حاد LC50 18 مج / لتر	الطحالب - Selenastrum capricornutum	72 ساعات
النفثا المذيبيات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	حاد NOEC 200 مج / لتر حاد EC50 < 1.8 مج / لتر حاد LC50 < 10 مج / لتر حاد EC50 2.9 مج / لتر	براغيث الماء - magna Daphnia السمك - promelas Pimephales الطحالب - Pseudokirchneriella subcapitata	48 ساعات 96 ساعات 72 ساعات
Hydroxyphenyl-benzotriazole derivate I	حاد EC50 3.2 مج / لتر حاد LC50 9.2 مج / لتر حاد NOEC < 1 مج / لتر	براغيث الماء - magna Daphnia السمك - mykiss Oncorhynchus الطحالب - Pseudokirchneriella subcapitata	48 ساعات 96 ساعات 72 ساعات
Hydroxyphenyl-benzotriazole derivate II	حاد LC50 2.8 مج / لتر	السمك	96 ساعات
بيز (1,2,4,6,6-بينتا ميثيل-4-بيريديل) سيباكايت	حاد EC50 0.22 مج / لتر	الطحالب	72 ساعات
	حاد LC50 0.9 مج / لتر حاد NOEC 6.3 مج / لتر	السمك براغيث الماء	96 ساعات 21 أيام

## الثبات والتحلل

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة	الجرعة	اللقحة
خلات البوتيل ن	OECD 301D Ready Biodegradability - Closed Bottle Test	< 80% - 5 أيام	-	-
النفثا المذيبيات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	-	78% - بسرعة - 28 أيام	-	ماء عذب

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

اسم المُكوّن/المنتج	العمر النصفى المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
خلات البوتيل ن النفثا المذيبات (النفط)، وعلى ضوء العطرية	-	-	بسرعة بسرعة

## القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المُكوّن/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
زيلين	3.12	25.9 إلى 8.1	مُنخفض
خلات البوتيل ن	2.3	-	مُنخفض
إيثيل بنزين	3.6	-	مُنخفض

## القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.

## التأثيرات الضارة الأخرى




: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

## طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلمحها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجرانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN1263	UN1263	UN1263	رقم الأمم المتحدة
Paint	PAINT	طلاء	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3	3	3	فئة/فئات مخاطر النقل
			
III	III	III	مجموعة التعبئة
No.	No.	لا.	الأخطار البيئية
<b>Passenger and Cargo Aircraft</b> Quantity limitation: 60 L Packaging instructions: 355 <b>Cargo Aircraft Only</b> Quantity limitation: 220 L Packaging instructions: 366 <b>Limited Quantities - Passenger Aircraft</b> Quantity limitation: 10 L	<b>Emergency schedules (EmS)</b> F-E, _S-E_ <b>Special provisions</b> 163, 223, 955	إشتراطات خاصة 223, 163	معلومات إضافية

**القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل**

Packaging instructions: Y344

**Special provisions**  
A3, A72

**احتياطات خاصة للمستخدم** : **النقل داخل منشآت المستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**النقل سائياً بحسب الملحق الثاني من اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوانب الوسيطة (IBC)** : غير متاحة.

**القسم 15. المعلومات التنظيمية****اللوائح الدولية****كيمويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية**

لم ترد بالقائمة.

**بروتوكول مونريال (ملاحق A و B و C و E)**

لم ترد بالقائمة.

**دولى (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء**

لم ترد بالقائمة.

**اتفاقية روتردام الدولية بشأن إجراء الموافقة عن علم مسبق**

لم ترد بالقائمة.

**بروتوكول آرهابوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة**

لم ترد بالقائمة.

**قائمة جرد المخزون**

**أستراليا** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**كندا** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**الصين.** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**أوروبا** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**اليابان** : قائمة اليابان (ENCS): لم تُحدّد.  
قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين (ISHL)): لم تُحدّد.

**ماليزيا** : لم تُحدّد.

**نيوزيلندا** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**الفلبين** : لم تُحدّد.

**جمهورية كوريا** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**تايوان** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**تركيا** : لم تُحدّد.

**الولايات المتحدة** : كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**القسم 16. المعلومات الأخرى****السيرة****تاريخ الطبع** : 06/06/2017**تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة** : 03/06/2017**تاريخ الإصدار السابق** : 03/06/2017**نسخة** : 2

## القسم 16. المعلومات الأخرى

## مفتاح الاختصارات

: ATE = تقدير السمية الحادة

الـ BCF = مُعامل التركيز الحيوي

GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية

الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

الـ IBC = حاوية سوائب وسيطة

الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة

LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء

الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدّلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول

" = التلوث البحري)

الـ UN = الأمم المتحدة

## الإجراء المتبع للحصول على التصنيف

التبرير	التصنيف
على أساس معطيات الاختبار	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
طريقة الحساب	سمية حادة (جلدي) - الفئة 5
طريقة الحساب	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
طريقة الحساب	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألف
طريقة الحساب	التحسس الجلدي - الفئة 1
طريقة الحساب	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3
طريقة الحساب	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3
طريقة الحساب	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
طريقة الحساب	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
طريقة الحساب	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

: غير متاحة.

## المراجع

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

## ملاحظة للقارئ الكريم

على حد علمنا، المعلومات الواردة هاهنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المورّد سالف الذكر أو أي من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إتزام الحيطّة عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.